K. 1174. Pedestal from Houay Sa Houa, Vat Phu (inscription of Citrasena-Mahendravarman), 6th century Śaka

Kunthea Chhom and Gerdi Gerschheimer

Authors of digital edition: Kunthea Chhom, Gerdi Gerschheimer

Identifier: DHARMA_INSCIK01174

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK01174.xml

Language: Sanskrit [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-17 01:54 (2c24a58)

Palaeographic description

The *akṣara*s are characteristic of the seventh century.

Edition

1. Anuṣṭubh

〈1〉 〈Column a〉 na(p)t[ā ś]r[ī-sārv]v[abhauma]sy[a]
〈Column b〉 sūnuś śrī-v[ī]r[a]va[r]mmaṇaḥ
〈Column c〉 śaktyā(n)ū(naḻ ka)[n]iṣṭho ’pi
〈Column d〉 bhrātā śrī-bhavavarmmaṇaḥ

2. Anuṣṭubh

〈2〉 〈Column a〉 śrī-citrasenanāmā ya〈Column b〉ḫ
pūrvvam āhata-lakṣaṇaḥ
〈Column c〉 sa śrī-mahendravarmmeti
〈Column d〉 nāma bheje 'bhiṣekajam·

3. Anuṣṭubh

〈3〉 〈Column a〉 deva-bhūyaṅ gatasyāpi〈Column b〉n
pituś śrī-vīravarmmaṇaḥ
〈Column c〉 nāmasmṛtyai vṛṣam imaṁ
〈Column d〉 śilāmayam atiṣṭhipat·

Translation into French

3.

Il installa ce taureau de pierre à la mémoire / pour le souvenir du nom (*nāma-smṛti*) de Śrīvīravarman, son père allé / parti (*gatasya*) vers la divinité.

Translation

1.

Grandson of Śrī Sārvabhauma 〈and〉 son of Śrī Vīravarman, in spite of being the youngest brother of Śrī Bhavavarman 〈he was〉 not inferior in power.

2.

He whose mark was well known (*āhatalakṣaṇaḥ*) previously by name Śrī Citrasena received Śrī Mahendravarman as a name created 〈at the time of his〉 enthronement.

3.

He installed this stone bull for the memory of the name of his father, 〈viz.〉 Śrī Vīravarmman who had departed surely (api) to divinity.

Commentary

The first two stanzas of this inscription are identical to those of ten inscriptions, viz. K. 363, K. 496, K. 497, K. 508, K. 509, K. 1102, K. 1106, K. 1190, K. 1339 and K. 1340.

The first stanza of this inscription is identical to that of inscriptions K. 1173 and K. 1341.

Bibliography

Preliminary edition by Gerdi Gerschheimer from the estampages EFEO n. 1700 and EFEO n. 1701.